

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 7.3.2008
KOM(2008) 131 galutinis

2004/0251 (COD)

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS
EUROPOS PARLAMENTUI**

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą

dėl

**Tarybos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą
dėl tam tikrų mediacijos civilinėse ir komercinėse bylose aspektų**

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS
EUROPOS PARLAMENTUI**

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą

dėl

**Tarybos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą
dėl tam tikrų mediacijos civilinėse ir komercinėse bylose aspektų**

1. PAGRINDINIAI FAKTAI

Pasiūlymo perdavimo Europos Parlamentui ir Tarybai data 2004 10 22
(dokumentas COM(2004)718 galutinis – 2004/0251 (COD)):

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonės 2005 6 9
pateikimo data

Europos Parlamento nuomonės pateikimo (pirmojo svarstymo) data 2007 3 29

Bendrosios pozicijos priėmimo data 2008 2 28

2. KOMISIJOS PASIŪLYMO TIKSLAS

2004 m. spalio 22 d. Taryba priėmė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų mediacijos civilinėse ir komercinėse bylose aspektų pasiūlymą. Siūloma direktyva siekiama sudaryti geresnes ginčų sprendimo sąlygas ir propaguoti taikų ginčų sprendimą skatinant naudotis mediacija bei užtikrinant subalansuotą mediacijos ir teismo proceso ryšį. Šis pasiūlymas yra viena iš įgyvendinamųjų priemonių, numatytų 2002 m. Komisijos pateiktoje Žaliojoje knygoje dėl alternatyvių ginčų sprendimo būdų; kita priemonė – 2004 m. inicijuotas Europos mediatorių elgesio kodeksas, kurį padedant Komisijai parengė grupė suinteresuotųjų subjektų.

3. PASTABOS DĖL BENDROSIOS POZICIJOS

Komisijos pasiūlyme aptariami tiek tarptautiniai, tiek vidaus ginčai, nes, Komisijos nuomone, neįmanoma ir nepageidautina propaguoti mediaciją sprendžiant tik tarptautinį elementą turinčius ginčus.

Tačiau Tarybos bendroji pozicija yra trijų institucijų derybų rezultatas; Taryboje ir Europos Parlamente dauguma pritarė tam, kad EB sutarties 65 straipsnis būtų aiškinamas siaurai ir direktyva būtų taikoma tik tarptautinėms byloms. Atsižvelgdama į šias aplinkybes ir siekdama kompromiso, Komisija pritaria direktyvos taikymo srities apibrėžčiai, pateiktai bendrojoje pozicijoje, su sąlyga, kad tarptautinių ginčų sąvoka būtų apibrėžiama kuo plačiau. Komisijos manymu, bendrojoje pozicijoje išplečiama tarptautinių ginčų sąvoka, kiek tai susiję su dviem

svarbiausiais direktyvos straipsniais, t. y. 7 straipsniu (konfidencialumas) ir 8 straipsniu (senaties terminai).

Apie 8 straipsnyje įtvirtintas senaties terminų nuostatas pasakytina, kad bendrojoje pozicijoje ne derinamos nacionalinės senaties terminų normos, o numatoma valstybių narių pareiga užtikrinti, kad atitinkamos jų normos neužkirstų šalims kelio kreiptis į teismą arba arbitražą tuo atveju, jeigu nepavyko susitarti mediacijos būdu. Vienoje iš konstatuojamųjų dalių aiškiai nurodoma, kad šio rezultato reikia siekti nepaisant skirtingų nacionalinių normų. Tad bendrąja pozicija įgyvendinamas tas pats tikslas kaip ir pradiniu Komisijos pasiūlymu.

Tarybos bendroji pozicija skiriasi nuo per pirmąjį skaitymą priimtų Europos Parlamento nuomonės, ypač dėl šių pakeitimų pasiūlymų.

Bendrojoje pozicijoje neleidžiama direktyvos įgyvendinti savanoriškais šalių susitarimais. Komisija tam visiškai pritaria, nes direktyva turi įtakos valstybių narių procesinėms normoms, kurias ne kiekvienu atveju galima keisti šalių susitarimu.

Įpareigojimas Oficialiajame leidinyje paskelbti Europos mediatorių elgesio kodeksą, kuris nebuvo įgyvendintas, nes šis Elgesio kodeksas nėra ES institucijų teisės aktas, buvo pakeistas įpareigojimu Elgesio kodeksą paskelbti internete. Be to, Komisija įsipareigoja, pranešdama apie direktyvos priėmimą, EB biuletenyje pateikti nuorodą į Elgesio kodeksą. Komisija sutinka su šiais įpareigojimais.

Kalbant apie 11 straipsnyje įtvirtintą peržiūros išlygą, pažymėtina, kad bendrojoje pozicijoje Komisija raginama pateikti ataskaitą apie mediacijos raidą Europos Sąjungoje; Komisija su tuo sutinka.

Apskritai, Komisija pritaria bendrajai pozicijai, kuri nors ir keičia kai kuriuos pradinio Komisijos pasiūlymo aspektus, tačiau ir toliau siekia to paties tikslo – sudaryti geresnes ginčų sprendimo sąlygas ir propaguoti taikų ginčų sprendimą skatinant naudotis mediacija bei užtikrinant subalansuotą mediacijos ir teismo proceso ryšį.

4. IŠVADA

Komisija pritaria bendrajai pozicijai, kadangi į ją įtraukti pagrindiniai pradinio Komisijos pasiūlymui elementai.